



# 翔鷹

Japanese School of Abu Dhabi School Newsletter

2024

Sep 6th

Editor: Principle

## Toward the Second Semester ~Message from the UAE President

Principle Satoshi Kanda

The second term of the school year started last week. Children's energetic voices have returned to the school, which had been quiet during the summer vacation.

At the opening ceremony, I told the students that I wanted them to be excited about tomorrow. To achieve this, I told them that when they return home from school, I want them to feel that “today was fun” and “I was able to do this today,” they may spend their days waiting for tomorrow.

Now, it was the opening ceremony of the second semester at the Japanese School Abu Dhabi, but it was the beginning of a new semester at the local school. At the start of the new term, I delivered a message from the President of the UAE, Sheikh Muhammad, to the children in a school-wide broadcast.

I listened to the President's words for students while I thought about “Fueki Ryuko (不易流行) of education.” The concept of “Fueki Ryuko (不易流行)” was proposed by *Matsuo Basho*, a Haiku poet of the Edo period (1603-1868). The term “Fueki” refers to the essence of things that remain unchanged through time, while “Ryuko” refers to the new things that begin to emerge as times change. Although the terms “Fueki” and “Ryuko” are contrasting, they essentially mean the same thing. The essence of “Fueki” is the boom of change in pursuit of the new, meaning to incorporate new and changing things while never forgetting the essential things that will never change. I believe the message was that while it is “fashionable” to actively adopt the new changes of today, such as technology and AI, etc., we should respect our parents and teachers and remember that we want them to grow up as promising human resources and to cherish the traditions, culture, and values of their countries as the guidelines for their lives as “unchangeable.”

Below are the words of President Sheikh Muhammad in English, and Arabic.

<p><b>Start of the New Academic Year Message from HH the President:</b></p>	<p><b>رسالة صاحب السمو رئيس الدولة ب(حفظه الله) بمناسبة بدء العام الدراسي الجديد:</b></p>
<p>To all students, educators, teachers, and workers in the education sector in the UAE, I congratulate you on the start of the new academic year.</p>	<p>أبنائي وبناتي الطلبة .. وجميع المعلمين والعاملين في قطاع التعليم في الدولة .. أهنئكم بمناسبة بدء العام الدراسي الجديد.</p>
<p>First, I want you all as students to be good role models in your schools and homes by respecting and appreciating your teachers and parents.</p>	<p>عيالي.. بدايةً .. أريد من كل واحد منكم أن يكون قدوة طيبة في مدرسته وبيته .. قدوة في احترام وتقدير معلميكم ووالديكم.</p>
<p>You are the future of our nation, and education is an essential element of the UAE's developmental journey in the present and future.</p>	<p>أبنائي وبناتي.. أنتم مستقبل هذا الوطن .. والتعليم عنصر أساسي في مسيرة تنمية بلادنا .. حاضرها ومستقبلها.</p>
<p>Technology and AI have become powerful tools that can significantly enhance the educational experience, but it is crucial to use these tools responsibly and make the most of the opportunities they provide.</p>	<p>واليوم أصبحت .. التكنولوجيا والذكاء الاصطناعي أدوات مهمة في تطوير العملية التعليمية .. لكن الأهم أنكم تستخدمونها بمسؤولية ووعي لتحقيق الفائدة المرجوة منها.</p>
<p>In this regard, I would like to underscore the importance of cooperation between families and schools. Coordination between parents and teachers helps to provide a supportive environment for the success of our children.</p>	<p>ومن المهم أن نركز على التعاون بين الأسر والمدارس .. فتكامل الأدوار بين أولياء الأمور والمعلمين .. يسهم في توفير بيئة مناسبة لنجاح أبنائنا.</p>
<p>We must also prioritise upbringing in preserving our values rooted in Emirati heritage. These values should always guide our actions, both online and offline.</p>	<p>وأريد .. أؤكد على التربية والحفاظ على قيمنا المستمدة من موروثنا الإماراتي الأصيل .. وأن تكون هذه القيم هي البوصلة التي توجه سلوكنا .. سواء عبر الإنترنت أو في حياتنا اليومية.</p>
<p>I wish you a successful academic year ahead. May God bless you all.</p>	<p>بارك الله فيكم أبنائي وبناتي .. وأتمنى لكم عاماً دراسياً موفقاً وناجحاً للجميع.</p>

## 【Assignment of Learning Support Staff】

We have assigned a learning support staff to provide students with detailed support during their studies. The teachers will teach the classes and support the Emirati students during the classes according to the content of the lessons. Four learning assistants started supporting the Emirati students last week, and two more learning assistants will be starting next week.

We are pleased to introduce the six new learning support staff members we have hired.

Sachiyo Sayama, Sing Yong-Tei, Miho Honda

Eri Matsui, Fuka Matsuoka, Maiko Mizukami

The support staff will help the academic achievement of the Emirati students by providing them with Japanese language instruction, and subject integration instruction.

## 【Schedule of September and October】

日		September		October
1	Sun		Tue	
2	Mon	Sports Class	Wed	Sports Class
3	Tue		Thu	Student Committee
4	Wed		Fri	
5	Thu	Student Committee	Sat	
6	Fri		Sun	Eiken
7	Sat		Mon	Mid-term Exam①
8	Sun		Tue	Mid-term Exam②
9	Mon	Sports Class	Wed	
10	Tue		Thu	
11	Wed	Committee Meeting Guidance of School Trip(G7-8)	Fri	
12	Thu		Sat	
13	Fri		Sun	
14	Sat		Mon	
15	Sun	The Prophet's Birthday	Tue	G7,G8 School Trip
16	Mon	Sports Class	Wed	
17	Tue		Thu	
18	Wed	Evacuation Drill	Fri	
19	Thu		Sat	
20	Fri		Sun	
21	Sat		Mon	
22	Sun		Tue	
23	Mon		Wed	
24	Tue	Abu Fest.	Thu	Open School
25	Wed		Fri	Open Class
26	Thu		Sat	
27	Fri		Sun	
28	Sat		Mon	Sports Class
29	Sun		Tue	
30	Mon	Sports Class	Wed	
31			Thu	

- ✓ Sep 11 Guidance of School Trip for (G7-8)
- ✓ Sep 24 Abu Fest.
- ✓ Oct 6 Eiken
- ✓ Oct 7-8 Mid-Term Exam for G7-9
- ✓ Oct 15-17 School Trip (G7-8)
- ✓ Oct 24 Open School
- ✓ Oct 25 Open Class